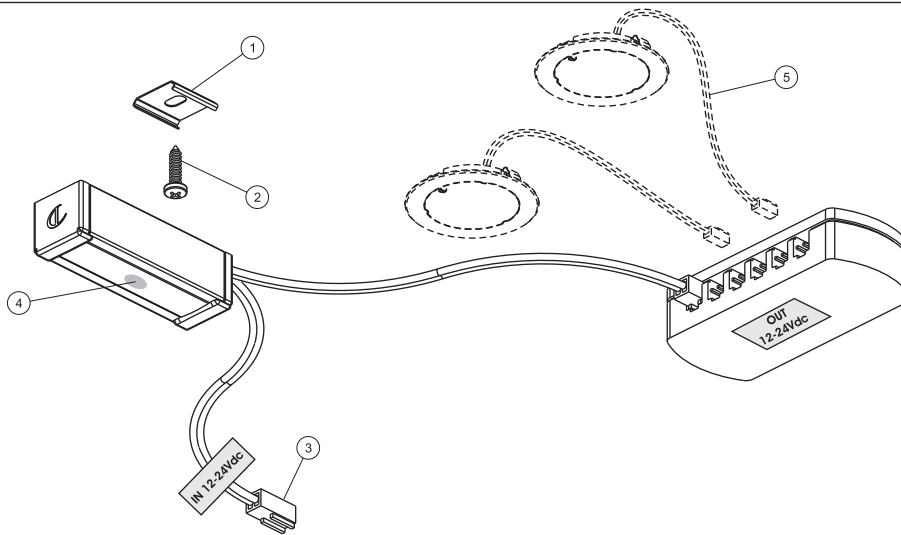




-I- TLD V12 - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Apparecchio in classe di protezione III. L'alimentazione deve essere fornita da un trasformatore di sicurezza (secondo le norme EN61347-2-13).

Apparecchio idoneo al montaggio in o su superfici normalmente infiammabili.

Onde tutelare l'ambiente, non buttare l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

L'apparecchio è adatto solo per l'utilizzo in ambiente interno.

Tensione in ingresso:	12÷24Vdc
Tensione in uscita:	12÷24Vdc
Potenza pilotabile in uscita a 12Vdc:	30W
Potenza pilotabile in uscita a 24Vdc:	60W

INSTALLAZIONE:

- Fissare la molla (1) alla superficie di installazione utilizzando la vite in confezione (2).
- Se necessario, eseguire un foro di diametro minimo 9mm nella posizione desiderata per il passaggio del cavo.
- Agganciare il profilo alla molla (1).
- Collegare il cavo di alimentazione (3) dell'apparecchio ad un alimentatore di sicurezza in tensione costante da 12 o 24Vdc (non incluso) inserendo il connettore su una delle prese del distributore, dando tensione all'apparecchio **SOLO CON SCHERMO MONTATO**.
- Collegare i faretti (5) forniti separatamente (12 o 24Vdc) al distributore del TLD.
- DOMUS Line garantisce il prodotto solo se alimentato con convertitore di propria fornitura.
- **AVVERTENZA:** assicurarsi che le condizioni ambientali in cui si installa l'apparecchio siano idonee.

L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato.

FUNZIONAMENTO:

Dopo aver dato tensione all'apparecchio, l'interruttore elettronico TLD eseguirà un'auto-test di regolazione della durata di circa 20 secondi. Trascorso questo tempo emetterà una serie di lampeggi al termine dei quali il TLD sarà pronto all'uso.

L'accensione e lo spegnimento degli apparecchi collegati al TLD avviene semplicemente con il tocco rapido dell'interruttore sensibile TLD (4), mentre un tocco prolungato regola l'intensità della luce aumentandola o diminuendola. Un breve lampeggio del TLD indica il raggiungimento della massima luminosità.

Il livello di luminosità ottenuto sarà memorizzato fino alla successiva regolazione.

Il TLD è provvisto di funzione "night-light" ovvero di una luce di segnalazione del TLD (4) che si attiva solo quando i LEDs sono spenti. A luce ambiente normale o alta, il TLD emette una luce soffusa, mentre con luce ambiente bassa o assente il TLD emette una luce più intensa. Durante il funzionamento dei LEDs, la luce emessa dal TLD sarà proporzionale alla regolazione scelta per gli stessi.

La funzione "night-light" può essere disinserita o inserita con un tocco prolungato sul TLD (4) di 15 secondi, al termine dei quali verrà segnalato il disinserimento della funzione da 2 lampeggi lenti, o l'inserimento da 3 lampeggi veloci.

L'apparecchio è provvisto di un programma di sicurezza che spegne i faretti ad esso collegati dopo 18 ore di funzionamento continuo.

ATTENZIONE: questo articolo deve essere collegato direttamente all'alimentatore elettronico e non deve mai essere collegato a valle di altri interruttori elettronici.

Il sensore non deve essere installato vicino a fonti elettromagnetiche, a fonti di calore o esposto direttamente alla luce.

-UK- TLD V12 - INSTALLATION INSTRUCTIONS

The instrument is in protection class III. The power supply must be furnished by a security transformer (following the norms EN61347-2-13).

The instrument is suitable to be installed in or on inflammable surfaces.

To protect the environment, do not throw the instrument with the normal waste at the end of its life, but bring it to the specific points of collection for this waste foreseen by the norm.

The instrument is suitable only for inside use.

Input voltage:	12÷24Vdc
Output voltage:	12÷24Vdc
12Vdc output flying power:	30W
24Vdc output flying power:	60W

INSTALLATION:

- Fasten the spring (1) to the installation surface using the screw (2) provided in the package.
- If necessary, drill a hole with a minimum diameter of 9mm in the desired position for the cable to pass through.
- Hook the profile onto the spring (1).
- Connect the device's power supply cable (3) to a constant 12 or 24Vdc safety power supply (not included) inserting the connector into one of the distributor sockets, giving tension to the appliance **ONLY WITH MOUNTED SCREEN**.
- Connect the spots (5) provided separately (12 or 24Vdc) to the distributor of the IFR.
- DOMUS Line guarantees for the product only if powered by a converter it has supplied.
- **WARNING:** Make sure that the environmental conditions where the device is installed are suitable. The installation process may require the involvement of qualified personnel.

OPERATION:

After powering the device, the electronic switch TLD will perform an adjusting self-test of the duration of about 20 seconds. After this time, it will flash a few times and then it will be ready for the use.

The appliance is turned on and off simply by rapidly touching the TLD sensitive switch, while a prolonged touch adjusts the light intensity by increasing or decreasing it. A brief flash of the TLD indicates that the maximum luminosity has been reached.

The luminosity level obtained will be saved until the next adjustment.

The TLD features a "night-light" function. It consists of a signalling light of the TLD (4) that activates only when the LEDs are off. When the environmental light is normal or bright, the TLD emits a dimmed light. With low or absent environmental light, the TLD emits a more intense light. While the LEDs are in operation, the light emitted by the TLD will be proportional to the adjustment selected for the same LEDs.

The "night-light" function can be activated or deactivated by touching the TLD (4) for 15 seconds; after this, the deactivation of the function will be signalled by 2 slow flashes, while its activation by 3 fast flashes.

The appliance is fitted with a safety program that turns off the spotlights connected to it after 18 hours of continuous operation.

WARNING: This item must be connected directly to the electronic power supply and must never be connected downstream of other electronic switches. The sensor doesn't have to be installed next to electromagnetic sources, heat sources or exposed directly to the light.

-D- TLD V12 - MONTAGEANLEITUNG

Die Leuchte ist in der Schutzklasse III. Die Stromversorgung muss über einen Sicherheits-Transformator (nach den Normen EN61347-2-13).

Der Instrument ist taglich zur Montage in oder auf entflammbare Oberflächen.

Schützt die Umwelt! Dieses elektrische Gerät bitte nicht in den Hausmüll entsorgen, wenn es nicht mehr benutzt wird, sondern zur Sammelstelle für Sondermüll nach geltender Gesetzgebung bringen.

Das Gerät ist passend nur für innen Benutzung.

Eingangsspannung:	12÷24Vdc
Ausgangsspannung:	12÷24Vdc
Steuerbare Ausgangsspannung mit 12Vdc:	30W
Steuerbare Ausgangsspannung mit 24Vdc:	60W

INSTALLATION:

- Die Feder (1) mit der beiliegenden Schraube (2) an der Installationsfläche befestigen.
- Falls nötig für die Kabeldurchführung an einer beliebigen Stelle eine Bohrung mit Mindestdurchmesser 9mm ausführen.
- Das Profil an der Feder einhängen (1).
- Das Versorgungskabel (3) des Gerätes an ein Sicherheitsnetzgerät mit einer Konstantspannung von 12Vdc oder 24Vdc (nicht inbegriffen) anschließen, in dem man den Steckverbinder in eine der Verteilersteckdosen steckt, dem Gerät Spannung **NUR MIT MONTIERTEM SCHIRM** gebend.
- Die getrennt gelieferten (12 oder 24Vdc) Strahler (5) am TLD-Verteiler anschließen.
- DOMUS Line garantiert nur dann für das Produkt, wenn es mit einem Konverter aus der eigenen Produktion gespeist wird.
- **HINWEIS:** sicherstellen, dass sich die Raumbedingungen für die Installation des Gerätes eignen.

Für die Installation sollte qualifiziertes Fachpersonal eingesetzt werden.

BETRIEB:

Wenn am Gerät Spannung anliegt, führt der elektronische TLD-Schalter einen Eigentest der Einstellung durch, der etwa 20 Sekunden dauert. Nach dieser Zeit wird eine Reihe Blinkzeichen ausgegeben, nach deren Beendigung ist der TLD betriebsbereit.

Die Ein- und Ausschaltung der Geräte, die am TLD angeschlossen sind, erfolgt ganz einfach mit einer schnellen Berührung des TLD-Berührungsschalters (4), wenn man ihn länger berührt, regelt er die Stärke des Lichts, in dem er erhöht oder senkt. Ein kurzes Blinken des TLDs zeigt das Erreichen der maximalen Helligkeit an.

Das erreichte Helligkeitsniveau wird bis zur nächsten Einstellung gespeichert.

Im TLD ist die Funktion "night-light" vorgesehen, bzw. bei ausgeschalteten LEDs aktiviert sich ein Signallicht des TLDs (4). Bei normalem oder starkem Umfeldlicht, leuchtet der TLD nur schwach, während die Beleuchtung bei einem schwachen oder fehlenden Umfeldlicht stärker ist. Während des LED-Betriebs richtet sich das vom TLD abgegebene Licht nach der für die LEDs gewählten Einstellung.

Wenn man den TLD (4) für 15 Sekunden drückt, schaltet man die Funktion "night-light" ein oder aus, nach dieser Zeit wird die Ausschaltung der Funktion mit 2 langsamen Blinkzeichen oder die Einschaltung mit 3 schnellen Blinkzeichen signalisiert.

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsprogramm ausgestattet, dass die angeschlossenen Strahler nach 18 Stunden Dauerbetrieb ausschaltet.

ACHTUNG: dieser Artikel muss darf direkt an das elektronische Netzteil angeschlossen werden und in keinem Fall den anderen elektronischen Schaltern nachgeschaltet sein.

Der Sensor sollte nicht in der Nähe von elektromagnetischen Quellen, zu Wärme Quellen oder stellt direkt im Licht aus installiert werden.

L'appareil est en classe de protection III. L'alimentation doit être fournie par un transformateur de sûreté (selon les règles EN61347-2-13).

L'appareil est apte à l'assemblage en ou sur surfaces normalement inflammables.

Afin que défende le milieu, vous ne jetez pas l'appareil entre les normales déchets à la fin de sa vie, mais le porter aux points de récolte spécifique pour ces déchets prévus par le normatif.

L'appareil est apte seulement pour la jouissance à l'intérieur.

Tension en entrée :	12÷24Vdc
Tension en sortie :	12÷24Vdc
Puissance pilotable en sortie à 12Vdc :	30W
Puissance pilotable en sortie à 24Vdc :	60W

INSTALLATION :

- Fixer le ressort (1) à la surface d'installation en utilisant la vis fournie dans l'emballage (2).
- Si nécessaire, pratiquer un trou d'un diamètre minimum de 9 mm au point souhaité pour le passage du câble.
- Fixer le profilé au ressort (1).
- Brancher le câble d'alimentation (3) de l'appareil à un alimentateur de sécurité à tension constante de 12Vcc ou 24Vdc (non fourni), en insérant le connecteur sur une des prises du distributeur, en donnant tension à l'appareil **SEULEMENT AVEC ÉCRAN MONTÉ**.
- Brancher les spots (5) fournis séparément (12 ou 24Vdc) au distributeur du TLD.
- DOMUS Line ne garantit le produit que s'il est alimenté avec ses propres convertisseurs.
- **AVERTISSEMENT :** vérifier que les conditions ambiantes du lieu d'installation de l'appareil soient appropriées.

L'installation peut nécessiter l'intervention d'un personnel qualifié.

FONCTIONNEMENT :

Une fois l'appareil sous tension, l'interrupteur électronique TLD effectuera un test de réglage d'une durée approximative de 20 secondes. Ce délai écoulé, il émettra une série de clignotements suite auxquels le TLD sera prêt à l'emploi.

L'allumage et l'extinction de l'appareil s'effectuent simplement en appuyant brièvement sur l'interrupteur sensible TLD (4), tandis qu'une pression prolongée permettra de régler l'intensité de la lumière en l'augmentant ou en la diminuant. Un bref clignotement du TLD indique que la luminosité maximum a été atteinte.

Le niveau de luminosité obtenu sera mémorisé jusqu'au prochain réglage.

Le TLD est équipé d'une fonction "night-light", c'est-à-dire d'un témoin de signalisation du TLD (4), s'il s'active uniquement lorsque les DEL sont éteintes. Lorsque la lumière ambiante est forte ou normale, le TLD émet une lumière douce, en revanche si la lumière est basse ou en absence de lumière, le TLD émet une lumière plus intense. Durant le fonctionnement des DEL, la lumière émise par le TLD est proportionnelle au réglage de ces dernières.

La fonction "night-light" peut être désactivée ou activée en exerçant une pression prolongée de 15 secondes sur le TLD (4), puis la désactivation de la fonction sera signalée par 2 clignotements lents, ou son activation par 3 clignotements rapides.

L'appareil dispose d'un programme de sécurité permettant d'éteindre les spots branchés sur celui-ci en cas de fonctionnement continu supérieur à 18 heures.

ATTENTION: ce dispositif doit être raccorder directement à l'alimentateur électronique et ne doit jamais être branché en aval des autres interrupteurs électroniques.

Le capteur ne doit pas être installé près de sources électromagnétiques, aux sources de chaleur ou directement exposé à la lumière.

-E- TLD V12 - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Aparato en clase de protección III. La alimentación tiene que ser suministrada de un transformador de seguridad (según las normas EN61347-2-13).

Aparato idóneo al montaje en ó sobre superficies normalmente inflamables.

Para proteger el medio ambiente, no tirar el aparato a la basura corriente al final de su vida útil, sino llevarlo a los puntos de recogida específicos previstos por la normativa vigente para estos residuos.

El aparato es apto sólo para el empleo a l'interior.

Tensión de entrada:	12÷24Vdc
Tensión de salida:	12÷24Vdc
Potencia de salida controlable a 12Vdc:	30W
Potencia de salida controlable a 24Vdc:	60W

INSTALACIÓN:

- Fijar el muelle (1) a la superficie de instalación, usando el tornillo suministrado (2).
- En caso necesario, realice un orificio con diámetro mínimo de 9 mm en la posición deseada para el paso del cable.
- Enganche el perfil al muelle (1).
- Conecte el cable de alimentación (3) del aparato a un alimentador de seguridad con tensión constante de 12 o 24Vdc (no incluido) insertando el conector en una de las tomas del distribuidor dando tensión al aparato **SOLO CON PANTALLA MONTADA**.
- Conecte los focos (5) suministrados por separado (12 o 24Vdc) al distribuidor del TLD.
- La empresa DOMUS Line garantiza el producto solo si se alimenta con transformadores convertidores suministrados por ella.
- **ADVERTENCIA:** asegúrese de que las condiciones ambientales en las que se instala el aparato sean idóneas.

La instalación puede requerir la intervención de personal cualificado.

FUNCIÓNAMIENTO:

Después de haber dado tensión al aparato, el interruptor electrónico TLD realizará un test automático de regulación con una duración de unos 20 segundos. Una vez pasado este tiempo, emitirá una serie de parpadeos después de los cuales TLD estará listo para el uso.

El encendido y el apagado de los aparatos conectados al TLD se realiza con solo tocar brevemente el interruptor sensible TLD (4). En cambio, un toque prolongado regula la intensidad de la luz, aumentándola o reduciéndola. Un breve parpadeo del TLD indica que se ha alcanzado la máxima luminosidad.

El nivel de luminosidad ajustado quedará memorizado hasta la próxima regulación.

El TLD incluye la función "night-light", es decir, una luz indicadora del TLD (4) que se activa solo cuando los LED están apagados. Con luz ambiente normal o abundante, el TLD emite una luz difusa, mientras que con poca luz ambiente o sin ella, el TLD emite una luz más intensa. Durante el funcionamiento de los LED, la luz emitida por el TLD será proporcional a la regulación elegida para ellos.

La función "night-light" puede deshabilitarse o habilitarse tocando el TLD (4) durante 15 segundos, tras los cuales se indicará la deshabilitación de la función mediante 2 parpadeos lentos, o su habilitación mediante 3 parpadeos rápidos.

El aparato incluye un programa de seguridad que apaga los focos conectados tras 18 horas de funcionamiento ininterrumpido.

ATENCIÓN: este aparato debe estar conectado directamente al alimentador electrónico y nunca debe conectarse aguas abajo de otros interruptores electrónicos.

El sensor no tiene que ser instalado cerca de manantiales electromagnéticos, a fuentes de calor o expuesto directamente a la luz.